



## CHAPITRE 103

### Loi modifiant la charte de la cité de Saint-Lambert

[Sanctionnée le 5 juillet 1968]

Préambule.

ATTENDU que la cité de Saint-Lambert a, par sa pétition, représenté qu'il est dans l'intérêt de la cité et qu'il est nécessaire pour la bonne administration de ses affaires que sa charte, la loi 25-26 George V, chapitre 125, et ses modifications soient de nouveau modifiées;

Attendu qu'il est à propos d'accéder à sa demande;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1953/54,  
c. 80, s. 4,  
ab.

**1.** L'article 4 de la loi 2-3 Elizabeth II, chapitre 80, est abrogé.

Vente autorisée.

**2.** La cité de Saint-Lambert peut vendre la partie est du lot de subdivision 47 du lot primitif 256 des plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Antoine-de-Longueuil, bornée par l'avenue Victoria, les lots 256-47-1 et 256-47-2, le lot 256-48 et le lot 256-46 desdits plan et livre de renvoi officiels, qu'elle a acquis de The Montreal & St. Lambert Terminal Development Company le 5 février 1917, par acte de vente passé devant le notaire E. Desaulniers, sous le numéro 5595 de ses minutes et enregistré au bureau de la division d'enregistrement du comté de Chambly sous le numéro 49404, nonobstant la clause audit acte où l'on prévoit que ladite partie dudit lot doit toujours servir comme rue ou chemin public, laquelle dite clause est

## CHAPTER 103

### An Act to amend the charter of the city of Saint-Lambert

[Assented to 5th July 1968]

Preamble.

WHEREAS the city of Saint-Lambert has by its petition represented that it is in the interest of the city and necessary for the proper administration of its affairs that its charter, the act 25-26 George V, chapter 125, and its amendments, be again amended;

Whereas it is expedient to grant its prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Québec, enacts as follows:

1953/54,  
c. 80, s. 4,  
repealed.

**1.** Section 4 of the act 2-3 Elizabeth II, chapter 80, is repealed.

Sale authorized.

**2.** The city of Saint-Lambert may sell the eastern part of subdivision 47 of original lot 256 on the official plan and book of reference of the parish of St. Antoine-de-Longueuil, bounded by Victoria avenue, lots 256-47-1 and 256-47-2, lot 256-48 and lot 256-46 on the said official plan and book of reference, which it acquired from The Montreal & St. Lambert Terminal Development Company on the 5th of February 1917 by deed of sale made before E. Desaulniers, notary, under number 5595 of his minutes and registered at the office of the registration division of the county of Chambly under number 49404, notwithstanding the clause in the said deed which provides that the said portion of the said lot must be used as a public street or roadway

par les présentes annulée et nonobstant aussi sa désignation comme rue au plan et livre de renvoi officiels, laquelle est également annulée.

forever, which said clause is hereby annulled, and also notwithstanding the designation thereof as a street on the official plan and book of reference, which designation is also annulled.

Modifica-  
tion auto-  
risée.

**3.** Le conseil de la cité de Saint-Lambert, par un règlement qui doit être approuvé par les électeurs propriétaires d'immeubles imposables, conformément aux articles 593 et suivants de la Loi des cités et villes, par la Commission municipale de Québec et par le ministre des affaires municipales, peut modifier son règlement no 651 pour changer la répartition de la taxe spéciale imposée par ledit règlement, afin que 51% du coût auquel se rapporte la taxe soit imposé sur les immeubles déjà assujettis audit règlement, le reste devant être comblé à même le fonds général de la cité.

**3.** The council of the city of Saint-Lambert, by by-law subject to the approval of the electors who are owners of taxable immoveables, in conformity with sections 593 and following of the Cities and Towns Act, of the Québec Municipal Commission and of the Minister of Municipal Affairs, may amend its by-law No. 651 in order to change the apportionment of the special tax imposed by the said by-law so that 51% of the cost to which the said tax relates be imposed on the immoveables already subject to the said by-law, the balance to be paid from the general funds of the city.

Amend-  
ment au-  
thorized.

Entrée en  
vigueur.

**4.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

**4.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming  
into force.